

1. Record Nr.	UNINA9910838238803321
Titolo	Selected Translations : 2000-2020
Pubbl/distr/stampa	, : University of Pittsburgh Press, , 2021 ©2021
ISBN	0-8229-8833-X
Edizione	[1st ed.]
Descrizione fisica	1 online resource (1 online resource 209 p..)
Collana	Pitt Poetry Series
Disciplina	808.81
Soggetti	POETRY / General Poetry Collections.
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	From the Ancient Laborer I. Description based upon print version of record.
Nota di contenuto	Ode to Gratitude -- Ode to Guatemala -- Ode to the Inconsequential Day -- Ode to Jean Arthur Rimbaud -- Ode to the Month of August -- Ode to the Moon -- Ode to the Murmur -- Ode to the Names of Venezuela -- Ode to Night -- Ode to Simplicity -- Ode to Things -- Ode to the Watermelon -- Andres Neuman (Argentina / Spain) -- Genesis, COVID-19 -- Antonia Palacios (Venezuela) -- The Obscure Animal of Dream -- Writings of Eviction -- Joao Pinto Delgado (Portugal) -- Leaving Egypt -- Gonzalo Rojas (Chile) -- Andre Breton Turns a Hundred and Is Fine -- Elizabeth Schon (Venezuela) Dulce Maria Loynaz (Cuba) -- The Mirror -- Love Is... -- I Dream of Classifying... -- Leopoldo Lugones (Argentina) -- History of My Death -- Juan Carlos Marset (Spain) -- Embraceable -- Jose Marti (Cuba) -- Two Homelands -- Kadya Molodowsky (Belarus) -- God of Mercy -- Eugenio Montejo (Venezuela) -- Earthliness -- Ithaca -- Alvaro Mutis (Colombia) -- Lament for the Death of Marcel Proust -- Pablo Neruda (Chile) -- Your Laughter -- The Son -- Ode to Age -- Ode to the Andean Cordillera -- Ode to Angel Cruchaga -- Ode to the Apple -- Ode to the Flowers of Datitla -- Ode to the Dictionary Ferreira Gullar (Brazil) -- Translating Oneself -- Two Plus Two Is Four -- Song to Avoid Death -- Oscar Hahn (Chile) -- Nude Descending a

Staircase -- In the Region of Water and Fire -- Yehuda Halevi (Spain) --
My Heart Is in the East -- Jose Hernandez (Argentina) -- The Gaucho
Martin Fierro, Part One, Canto 1, 1-19 -- Vicente Huidobro (Chile) --
Globe-Trotter -- Sor Juana Ines de La Cruz (Mexico) -- Misguided Men
-- Stay, Shadow -- Dario Jamarillo Agudelo (Colombia) -- Love Poem 8
-- Vengeance -- Besik Kharanauli (Georgia) -- We Should Dig Out
Potatoes -- Juan Liscano (Venezuela) -- Body of Love
Maria Calcano (Venezuela) -- Cosmos -- Paul Celan (Germany) --
Death Fugue -- Luis Alberto Crespo (Venezuela) -- Hurts -- He Who I
See in My Eyes Seeing Me -- Ruben Dario (Nicaragua) -- Lo fatal --
Carlos Drummond de Andrade (Brazil) -- International Congress of Fear
-- Federico Garcia Lorca (Spain) -- At a Young Woman's Ear -- Ode to
Walt Whitman -- Juan Gelman (Argentina) -- End -- Epitaph -- Dibaxu:
I -- Dibaxu: XII -- Jacqueline Goldberg (Venezuela) -- Poetics -- Ida
Gramcko (Venezuela) -- Jewish Cemetery (Prague) (fragment) -- Snail,
Brother -- Leon de Grieff (Colombia) -- White Moon
Intro -- Contents -- Preface: Translation and Hallucination -- Selected
Translations -- Delmira Agustini (Uruguay) -- Fiera de amor --
Humberto Ak'Abal (Guatemala) -- The Dance -- I Took Your Name Out
of My Mind -- Anna Akhmatova (Russia) -- The Muse -- Yehuda
Amichai (Israel) -- The Diameter of the Bomb -- Enriqueta Arevalo
Larriva (Venezuela) -- We Were Not the Whole Tree -- Yitzkhok Berliner
(Poland) -- Popocatepetl -- Alberto Blanco (Mexico) -- My Tribe --
Maps -- Jorge Luis Borges (Argentina) -- Borges and I -- Julia de
Burgos (Puerto Rico) -- To Julia de Burgos
